

Manufacturer
Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Haberlandstr. 55, 81241 Munich, Germany
www.hoffmann-group.com

 **GRIDLINE**

UM0001011 Copyright © Hoffmann Group

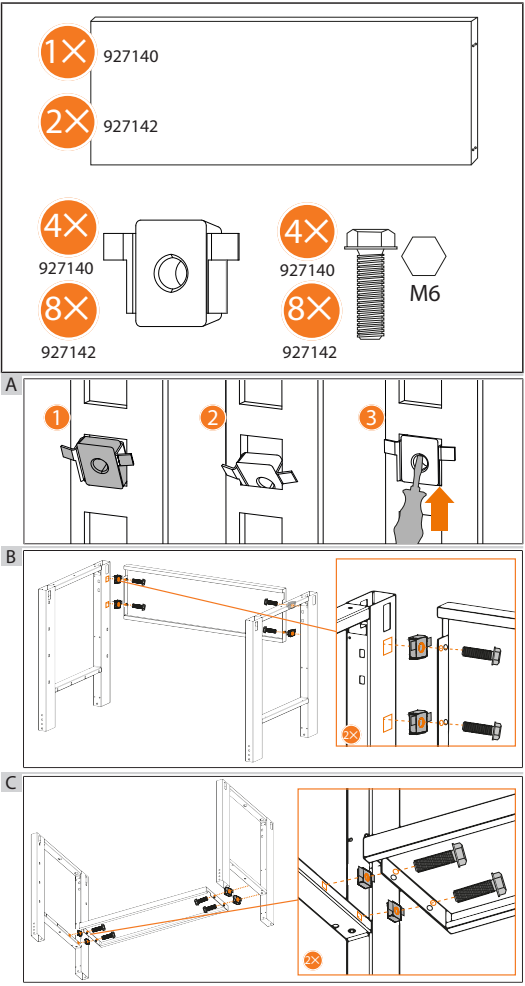
GARANT GridLine Rückwand/ Ablageboden

927140 - 927142

Montageanleitung

Installation instructions |
Instrucciones de montaje |
Instructions de montage |
Istruzioni di montaggio |
Instrukcja montażu

 **GRIDLINE**



de GridLine Rückwand/Ablageboden

1. Allgemeine Hinweise

 Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. Sicherheit

2.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Rückwand oder Ablageboden zur Montage an Fußteil der GridLine vario Werkbank.
- Montage als Ablageboden nur in Kombination mit Knotenblechen Nr. 971722.
- Größe 1000 zur Montage als Rückwand an Eck-Stützfuß.
- Ablageboden zur Aufbewahrung von Werkstücken und Werkzeugen.
- Rückwand als Sichtschutz und zur Stabilisierung der Werkbank.
- Nur an Werkbank mit zwei Fußteilen montieren.
- Nur an entsprechenden Bohrungen montieren.
- Maximale Tragfähigkeiten beachten.

2.2 PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Nationale und regionale Vorschriften für Sicherheit und Unfallverhütung beachten. Schutzkleidung wie Fußschutz und Schutzhandschuhe müssen entsprechend der bei der jeweiligen Tätigkeit zu erwartenden Risiken gewählt und bereitgestellt werden.

3. Montagehinweise

① Bei Montage als Rückwand sind im hinteren Bereich keine Knotenbleche notwendig.

3.1 KÄFIGMUTTERN EINSETZEN

 A ① **Je Rückwand:** Am Kopf- oder Fußende je Fußteil zwei Käfigmutter in Ausstanzung auf Innenseite montieren.

Je Ablageboden: An unterer Querverstrebung je Fußteil zwei Käfigmutter in Ausstanzung auf Innenseite montieren.

1. Käfigmutter von vorne schräg, mit Längsseite, in Ausstanzung einsetzen.
2. Mit Schraubendreher nach hinten schieben, festklippen.

3.2 RÜCKWAND/ABLAGEBODEN

 B /  C

① **Rückwand** auf Rückseite der Werkbank montieren.

Ablageboden in untere Querverstrebung der Fußteile montieren.

- Bei Montage Ausstanzungen Kabelkanäle beachten.
- Rückwand/Ablageboden mit zwei Sechskantschrauben M6 pro Fußteil mit Käfigmutter verschrauben.

4. Technische Daten

Abmessungen

Artikelnummer	Größe	Breite	Tiefe
927140,	1000	900 mm	300 mm
927142	1500	1400 mm	300 mm
	2000	1900 mm	300 mm

Tragfähigkeiten Ablageboden

Artikelnummer	Tragfähigkeit flächenverteilt
927140,	100 kg
927142	

4.1 BELASTUNGSMATRIX

① *Belastungsangaben für GridLine vario Werkbank mit Plattenlänge 1000 – 2000 mm.*

Kombinationsmöglichkeiten		Flächenverteilte, ruhende Last
1xArbeitsplatte	1xArbeitsplatte	600 kg
2xFußteile	2xFußteile	
2xRückwand einzeln	1xSchubladengehäuse hängend	
2xKnotenbleche	2xRückwand einzeln	
	2xKnotenbleche	

en GridLine rear panel/storage shelf

1. General instructions

 Read the instructions for use, follow them and keep them available for later reference.

2. Safety

2.1 INTENDED USE

- Rear panel or storage shelf for installation on the support leg of the GridLine vario workbench.
- Installation as a storage shelf only in conjunction with the stabilising plate No. 971722.
- Size 1000 for installation as a rear panel on a corner support leg.
- Storage shelf for storage of workpieces and tools.
- Rear panel as a modesty board and for stabilising the workbench.
- Perform installation only on a workbench with two support legs.
- Mount only on suitable holes.
- Comply with the maximum load capacity.

2.2 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Comply with the national and regional regulations for safety and accident prevention. Protective work wear such as safety shoes and safety gloves appropriate for the risks associated with the intended activities must be selected and provided.

3. Installation instructions

① *When installed as a rear panel, no stabilising plate is necessary.*

3.1 USE CAGE NUTS

 A

① **For each rear panel:** At the top end or foot end of each support leg, install two cage nuts on the inside punched recess.

For each storage shelf: At the lower cross brace of each support leg, install two cage nuts on the inside punched recess.

1. Insert the cage nuts obliquely from the front with the long side in the punched recess.
2. Use a screwdriver to push them back and clip them securely into position.

3.2 REAR PANEL / STORAGE SHELF

 B /  C

① **Install the rear panel** at the rear of the workbench.

Install the storage shelf in lower cross brace of each support leg.

- During installation, leave the punched recesses for the cable ducts clear.
- Secure the rear panel/support shelf to each support foot with two M6 hex-head screws with cage nuts.

4. Technical data

Dimensions

Article number	Size	Width	Depth
927140,	1000	900 mm	300 mm
927142	1500	1400 mm	300 mm

Article num- ber	Size	Width	Depth
	2000	1900 mm	300 mm
Load capacities of storage shelves			
Article num- ber	Load capacity, distributed		
927140,	100 kg		
927142			
4.1 LOADING MATRIX			
① Loading data for GridLine vario workbench with worktop length 1000 – 2000 mm.			
Available combinations		Distributed non-dy- namic load	
1xworktop	1xworktop	600 kg	
2xsupport legs	2xsupport legs		
2xrear panels	1xsuspended		
2xstabilising pla- tes	drawer casing		
	2xindividual rear panels		
	2xstabilising plates		

es Panel posterior/estante de almacenamiento GridLine

1. Indicaciones generales

 Lea, observe y conserve el manual de instrucciones de uso para consultas posteriores, y téngalo siempre a mano.

2. Seguridad

2.1 USO CONFORME A LO PREVISTO

- Panel posterior o estante de almacenamiento para el montaje en pie soporte del banco de trabajo GridLine vario.
- Montaje como estante de almacenamiento solo en combinación con chapas de nudos n.º 971722.
- Tamaño 1000 para el montaje como panel posterior en el pie de soporte de esquina.
- Estante de almacenamiento para guardar piezas de trabajo y herramientas.
- Panel posterior como protección visual y para la estabilización del banco de trabajo.
- Montar solo en banco de trabajo con dos pies soporte.
- Montar solo en las perforaciones correspondientes.
- Tener en cuenta las capacidades de carga máximas.

2.2 EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad y prevención de accidentes. La ropa de protección como protección para los pies y guantes protectores se han de seleccionar y disponer de acuerdo con los riesgos propios de la actividad correspondiente.

3. Indicaciones para el montaje

① *En caso de montaje como panel posterior no se necesita ninguna chapa de nudos en la zona posterior.*

3.1 COLOCAR LAS TUERCAS DE JAULA

 A

① **En cada panel posterior:** En los extremos inferior o superior de cada pie soporte montar dos tuercas de jaula en el recorte por la superficie interior.

En cada estante de almacenamiento: En el arriostramiento transversal inferior de cada pie soporte montar dos tuercas de jaula en la perforación por la superficie interior.

1. Colocar la tuerca de jaula oblicuamente por delante en el recorte.
2. Empujarla hacia atrás con un destornillador y engancharla.

3.2 PANEL POSTERIOR/ESTANTE DE ALMACENAMIENTO

 B /  C

① Montar el **panel posterior** en la parte posterior del banco de trabajo.

Montar el **estante de almacenamiento** en el arriostramiento transversal inferior de los pies soporte.

- En el montaje prestar atención a los recortes de los canales para cable.
- Atornillar el panel posterior/estante de almacenamiento a las tuercas de jaula con dos tornillos de cabeza hexagonal M6 por pie soporte.

4. Especificaciones técnicas

Medidas

Número de artículo	Tamaño	Anchura	Profundidad
927140,	1000	900 mm	300 mm
927142	1500	1400 mm	300 mm
	2000	1900 mm	300 mm

Capacidad de carga estante de almacenamiento

Número de artículo	Capacidad de carga distribuida en la superficie
927140,	100 kg
927142	

4.1 MATRIZ DE CARGA

① *Datos de carga para banco de trabajo GridLine vario con longitud de tablero 1000-2000 mm.*

Posibilidades de combinación		Carga distribuida en la superficie, en reposo
1 tablero de trabajo	1 tablero de trabajo	600 kg
2 pies soporte	2 pies soporte	
2 paneles posteriores individuales	1 carcasa de cajones suspendida	
2 chapas de nudos	2 paneles posteriores individuales	
	2 chapas de nudos	

fr Paroi arrière/Plateau de rangement GridLine

1. Remarques générales

 Lisez, respectez et conservez le mode d'emploi à des fins de consultation ultérieure, et gardez-le toujours à disposition.

2. Sécurité

2.1 UTILISATION NORMALE

- Paroi arrière ou plateau de rangement pour montage sur un piétement d'un établi GridLine vario.
- Montage comme plateau de rangement uniquement en combinaison avec les goussets 971722.
- Réf. 1000 pour montage comme paroi arrière sur un pied d'appui d'angle.
- Plateau pour le rangement de pièces et d'outils.
- Paroi arrière comme protection contre les regards indiscrets et pour stabilisation de l'établi.
- Monter uniquement sur des établis avec deux piétements.
- Monter uniquement sur les trous correspondants.
- Respecter les charges admissibles maximales.

2.2 EQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Respecter les réglementations nationales et régionales en matière de sécurité et de prévention des accidents. Les vêtements de protection, tels que les chaussures et les gants, doivent être choisis et mis à disposition en fonction des risques prévus pendant l'activité concernée.

3. Consignes de montage

① *En cas de montage comme paroi arrière, il n'est pas nécessaire d'installer des goussets à l'arrière.*

3.1 MISE EN PLACE DES ÉCROUS CAGE

 A

① **Par paroi arrière :** monter deux écrous cage par piétement dans la découpe sur la paroi intérieure en haut ou en bas du pied.

Par plateau de rangement : monter deux écrous cage par piétement dans la découpe sur la paroi intérieure au niveau du renfort transversal inférieur.

1. Insérer l'écrou cage dans la découpe par l'avant en oblique, avec le côté long.
2. Pousser vers l'arrière à l'aide d'un tournevis, clipser fermement.

3.2 PAROI ARRIÈRE/PLATEAU DE RANGEMENT

 B /  C

① Monter la **paroi arrière** à l'arrière de l'établi.

Monter le **plateau de rangement** dans le renfort transversal inférieur des piétements.

- Lors du montage, tenir compte des découpes des conduites de câbles.
- Visser la paroi arrière/le plateau de rangement aux écrous cage à l'aide de deux vis à 6 pans M6 par piétement.

4. Caractéristiques techniques

Dimensions

Code article	Réf.	Largeur	Profondeur
927140,	1000	900 mm	300 mm
927142	1500	1400 mm	300 mm
	2000	1900 mm	300 mm

Charges admissibles du plateau de rangement

Code article	Charge admissible répartie sur la surface
927140,	100 kg
927142	

4.1 TABLEAU DES CHARGES

① *Indications de charge pour les établis GridLine vario avec longueur de plan de travail de 1 000 – 2 000 mm.*

Possibilités de combinaisons		Charge statique, uniformément répartie
1xplan de travail	1xplan de travail	600 kg
2xpiètements	2xpiètements	
2xparois arrière individuelles	1xcaisson de tiroirs suspendu	
2xgoussets	2xparois arrière individuelles	
	2xgoussets	

it Parete posteriore/mensola GridLine

1. Note generali

 Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

2. Sicurezza

2.1 USO PREVISTO

- Parete posteriore o mensola da montare alle strutture portanti del banco da lavoro GridLine vario.
- Montaggio come mensola solo in combinazione con i raccordi a gomito n. art. 971722.
- Dim. 1000 adatta per il montaggio come parete posteriore al piedino di appoggio angolare.
- Mensola per la custodia di pezzi e utensili.
- La parete posteriore funge da protezione visiva e garantisce una maggiore stabilità del banco da lavoro.
- Montare solo sui banchi da lavoro con due strutture portanti.
- Montare solo nei fori corrispondenti.
- Rispettare la portata massima prevista.

2.2 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE ANTINFORTUNISTICI

Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni. L'abbigliamento di protezione, come scarpe di sicurezza e guanti protettivi, deve essere selezionato e messo a disposizione conformemente ai rischi legati alla rispettiva attività.

3. Indicazioni di montaggio

① *In caso di montaggio come parete posteriore, non sono necessari raccordi a gomito nella parte posteriore.*

3.1 INSERIMENTO DEI DADI IN GABBIA

 A

ⓘ **Per ogni parete posteriore:** montare due dadi in gabbia nella punzonatura interna situata nell'estremità superiore o inferiore di ciascuna struktura portante.

Per ogni mensola: montare due dadi in gabbia nella punzonatura interna situata nella controventatura trasversale inferiore di ciascuna struktura portante.

- Montare il dado in gabbia nella punzonatura inserendolo da davanti in posizione obliqua dal lato lungo.
- Spingerlo all'indietro con l'aiuto di un giravite e fissarlo mediante le clip di aggancio.

3.2 PARETE POSTERIORE/MENSOLA

🔧🔩 B / 🔧🔩 C

ⓘ Montare la **parete posteriore** sul retro del banco da lavoro.

Montare la **mensola** nella controventatura trasversale inferiore delle struktury portanti.

- Durante il montaggio prestare attenzione alle punzonature delle canaline per cavi.
- Avvitare la parete posteriore/mensola ai dadi in gabbia usando due vity esagonalni M6 per ciascuna struktura portante.

4. Dati technici

Número arti-colo	Dim.	Larghezza	Profondità
927140, 927142	1.000	900 mm	300 mm
	1.500	1400 mm	300 mm
	2.000	1900 mm	300 mm

Número articulo	Portata distribuita su tutta la superficie
927140, 927142	100 kg

4.1 MATRICE DI CARICO

ⓘ *Indicazioni relative al carico per il banco da lavoro GridLine vario con lunghezza del piano compresa tra 1.000 e 2.000 mm.*

Possibili combinazioni	Carico statico ripartito su tutta la superficie
1x piano di lavoro 2x strutture portanti 2x pareti posteriori singole 2x raccordi a gomito	1x piano di lavoro 2x strutture portanti 1x corpo per cassetti appeso 2x pareti posteriori singole 2x raccordi a gomito
	600 kg

pl Ściana tylna/Półka GridLine

1. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

2. Bezpieczeństwo

2.1 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Ściana tylna lub półka montowane na segmencie nóg stołów warsztatowych GridLine vario.
- Montować jako półkę tylko w połączeniu z węzłówkami nr 971722.
- Rozmiar 1000 montować jako ścianę tylną na podporze narożnej.
- Półki do przechowywania obrabianych przedmiotów i narzędzi.
- Ściana tylna jako przegroda oraz element stabilizujący stół warsztatowy.
- Montować wyłącznie na stołach warsztatowych z dwoma segmentami nóg.
- Montować wyłącznie we właściwych otworach.
- Uwzględnić maksymalną nośność.

2.2 ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Przestrzegać krajowych i regionalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Należy dobrać i udostępnić odzież ochronną, taką jak ochrona stóp i rękawice ochronne, odpowiednio do rodzajów ryzyka oczekiwanego podczas wykonywania danej czynności.

3. Wskazówki dotyczące montażu

ⓘ *W razie montażu jako ściany tylnej nie ma potrzeby stosowania węzłówek w tylnej części.*

3.1 NAKŁADANIE NAKRĘTEK KLATKOWYCH

🔧🔩 A

ⓘ **Dla ściany tylnej:** Na górnej lub dolnej krawędzi każdego segmentu nóg zamontować dwie nakrętki klatkowe w wycięciu po wewnętrznej stronie.

Dla półki: Na dolnym usztywnieniu poprzecznym każdego segmentu nóg zamontować dwie nakrętki klatkowe w wycięciu po wewnętrznej stronie.

- Nakrętkę klatkową włożyć ukośnie od przodu długą stroną w wycięcie.
- Korzystając z wkrętaka przesunąć do tyłu i zatrzasnąć.

3.2 TYLNA ŚCIANA/PÓŁKI

🔧🔩 B / 🔧🔩 C

ⓘ **Tylną ścianę** zamontować z tyłu stołu warsztatowego. **Półkę** zamontować na dolnym usztywnieniu poprzecznym segmentu nóg.

- Podczas montażu uwzględnić wycięcia w kanałach kablowych.
- Używając dwóch śrub z łbem sześciokątnym M6 na segment nóg przykręcić tylną ścianę/półkę do nakrętek klatkowych.

4. Dane techniczne

Numer artykułu	Rozmiar	Szerokość	Głębokość
927140, 927142	1000	900 mm	300 mm
	1500	1400 mm	300 mm
	2000	1900 mm	300 mm

Nośności półek

Numer artykułu	Nośność powierzchniowa
927140, 927142	100 kg

4.1 ZESTAWIENIE OBCIĄŻEŃ



Wartości obciążeń dla stołu warsztatowego GridLine vario o długości blatu 1000–2000 mm.

Możliwe kombinacje		Obciążenie statyczne, powierzchniowe
1xblat roboczy	1xblat roboczy	600 kg
2xsegment nóg	2xsegment nóg	
2xścianka tylna pojedyncza	1xobudowa szuflady wisząca	
2xwęzłówka	2xścianka tylna pojedyncza	
	2xwęzłówka	